

Sommaire I Aurkibidea

- Introduction
- Référendum du 14 Mars 2010
- Arguments contre la LGV
- Article de Julien Hippocrate
- Les marchandises comme prétexte
- Bilan des deux défis

**RÉFÉRENDUM DU 14 MARS 2010 : DIRE NON A LA LGV
MARTXOAREN 14an, ERRAN EZ AHTri**



Ahetzen

Ahetzeko herritarren hitza
Plateforme Citoyenne

Introduction:

Le 23 janvier 2010 restera une journée historique dans la mobilisation de protestation contre le projet de construction d'une Ligne à Grande Vitesse. Nous étions près de 20 000 personnes ce jour-là et de nombreux Aheztar avaient répondu à l'appel lancé par la plateforme citoyenne « Ahetzeko Herritarren Hitzza » (Cf Ahetzen édition n° 1). En effet, environ près d'une centaine d'Aheztar se sont déplacés et retrouvés derrière la banderole : « LGV NON, NI A AHETZE, NI AILLEURS ».

Ce rassemblement a pris une dimension internationale puisque de nombreux opposants venus de plusieurs pays d'Europe se sont retrouvés le matin (Italien, Espagnol (andalous et asturiens). Un groupe de travail international a adopté un texte et l'ensemble des signataires l'a baptisé « La charte d'Hendaye ».

Alors que le projet de la ligne Paris Madrid manque de cohérence entre les deux états Français et Espagnol, l'ensemble des opposants a trouvé un fil conducteur dans notre combat, à commencer par la justification officielle de ces LGV qui a été montée de toute pièce sur des hypothèses de trafics et de rentabilités fausses.

Au lendemain de ce rassemblement, la dynamique contre le projet de LGV doit s'inscrire dans la durée et la mobilisation doit être renforcée. C'est pourquoi, un référendum sera organisé le dimanche 14 MARS 2010 à Ahetze ainsi que dans d'autres villages.

Nous lançons un appel à l'ensemble des Aheztarrak à se déplacer jusqu'aux urnes ce jour-là, car il n'y aura pas d'autres moyens de se faire entendre.

2010eko urtarrilaren 23a egun historikoa izanen da Abiadura Handiko Treinaren bide berriaren kontrako mugimenduentzat. 20.000 lagun inguru elgarretaratu ginen Hendaian, horietatik ainitz, "Ahetzeko Herritarren Hitzza" plataformaren deialdiari erantzunez joan ziren aheztarrak. Ehun bat aheztar ginen « LGV NON, NI A AHETZE, NI AILLEURS » banderolaren gibelean.

Elgarretaratze horrek nazioarteko kutsua zuen. Europako herrietatik (Italia eta Espainia, tartean andaluziarrak eta asturiarrak) proiektu horren kontra diren lagunak hurbildu ziren. Herrialde desberdinetako kidez osaturiko lan-taldeak idatzi bat sortu zuen eta « Hendaia-ko idatzia » izena ezarri zion.

Frantziako eta Espainiako estatuek koherentzia eskas duten bitartean, proiektuaren kontrakoek elgarlana bideratua dute, treinbide berriak ez baitu zentzurik ez garraioagatik ezta ere errentagarritasunaren ikuspuntutik ere. E-mailen diren justifikazioak gezurrean oinarrituak dira.

Elgarretaratze horren ondotik, lanean segitu eta mugimendua indartu behar dugu. Hortakoz, erreferendum bat antolatuko da 2010eko martxoaren 14an, Ahetzen eta gaitiko herrietan.

Aheztar denek elkarrekin egiten diegu egun hortan bozka eman dezaten ez baltugu entzunak izateko beste biderik.

REFERENDUM DU 14 MARS 2010 : DIRE NON A LA NOUVE- LLE LIGNE A GRANDE VITESSE (LGV).

L'association Ahetzeko Herritarren Hitza vous appelle à participer massivement au référendum qu'elle organise sur la Ligne à Grande Vitesse qui doit traverser le Pays basque. Cette consultation sera organisée à proximité du bureau de vote du scrutin régional et vous êtes appelé(e)s à venir voter pour ou contre la LGV sur votre commune.

Pour participer à cette consultation, vous devez être inscrit-e sur les listes électorales et être muni-e d'une pièce d'identité.

Consultation organisée à l'initiative de la plateforme citoyenne Ahetzeko Herritarren Hitza.

La question posée sera « Etes vous favorable à la création d'une nouvelle Ligne à Grande Vitesse ? »



Ahetzeko Herritarren Hitza elkarteak, Euskal Herria zeharkatu nahi duen trenbide berriari buruz antolatu duen erreferendumean parte-hartzeko deia luzatzen dautzue. Galdeketa hori eskualdeko hauteskundeetako bozka-bulegoaren ondoan antolatuko da. Zure herrian AHTa pasatzea nahi duzun ala ez bokatzen ahalko duzu.

Galdeketa parte-hartzeko, hauteskunde-zerrendan izena emana izan beharko duzu eta identitateko pieza bat eskura izan beharko duzu.

Galdeketa Ahetzeko Herritarren Hitza elkartearen inizatibarekin antolatuko da.

Galdera hau pausatuko da: « Abiadura Haundiko Treinarantzat linea berria egitearen alde zira? »



Bixtan da, guk EZEZKOA bozkatzea galdegiten dugu. Arrazoinak ez dira eskas:

Kalte konponezinak: Treinbide berriak 90 metro zabal den ibilbidea behar du. Hortaz aparte, lanak 10 urtez luzatuko dira, lur-sailak erditik zatikatuak izanen dira, fauna eta flora hondatuko dira, espezie eta oihan batzuk desagertaraziko eta ura kutsatuko da. Biztanleak ere kaltetuak izanen dira, bizitegiak expropiatuak izanen dira eta ehunka jende bizitegi aldatzera behartua izanen da.

Soinu jasangaitzak: Ondoko orrialdean den artikulua garbi erakusten du abiadura haundiko treinen arrabotsak nola eragiten duen bazterreko herrietan. Aheztarrak prest dira arrabots horien soportatzeko?

Bidaientzat abantailarik ez: RFFren dossierreko 100. orrialdean ageri denez, Baionako gaur egungo geltokiaren eta RFFk hautatutako kasuaren artean (3. aukera) treinbide berria eginik 13 minuta baizik ez dira irabaziko.

Bien évidemment, nous appelons à voter NON et nous apportons des arguments complémentaires à ceux qui ont été déjà développés dans notre précédente édition :

Des dégâts irréparables

Une saignée de 90 m de large (9 hectares par k détruits) et plus la durée du chantier qui s'étalera sur environ 10 ans, des exploitations agricoles partagées, la dégradation de la faune et de la flore entraînera la disparition de certaines espèces, de forêts, de terres agricoles et la pollution des cours d'eau, ce projet provoquera des expropriations, la destruction de maisons et donc l'obligation pour certaines personnes de quitter de force la terre où ils vivent depuis longtemps.

Un bruit épouvantable

Rien de tel que cet article de l'Est républicain pour démontrer qu'entre les promesses et la réalité il y a une énorme différence et que même assez loin du tracévous entendrez passer le train. Est que les Aheztar sont prêts à supporter de nouvelles nuisances sonores ?

Un intérêt insignifiant pour les voyageurs

Le document ci-dessous issu de la page 100 du dossier officiel présenté par RFF (Réseau Ferré de France) au cours du débat public montre qu'entre la gare actuelle de Bayonne (et future gare arrêtée par RFF) et le scénario 3 retenue par RFF, le temps de gagné par une ligne nouvelle Ligne à Grande Vitesse sera d'environ 13 minutes.

Meilleurs temps de parcours nationaux

Trajets	Situation 2002	2020 Sans projet	Situation en 2020 avec projet		
			Scénario 1 Mise à 4 voies ligne existante	Scénario 2 Ligne nouvelle Ouest des Landes	Scénario 3 Ligne nouvelle Est des Landes
Dax ⇌ Paris	4h04	3h09	2h55	2h47	2h48
Mont-de-Marsan ⇌ Paris	4h13*	3h18*	3h10*	3h18*	2h35**
Bayonne ⇌ Paris gare existante gare nouvelle	4h36	3h41	3h16	2h57 2h56***	3h03 3h02***
Pau ⇌ Paris	4h53	3h58	3h44	3h36	3h25

* en TGV + TER (avec 10 mn de correspondance), ** en gare nouvelle de Mont-de-Marsan, *** en gare nouvelle Pays Basque.

Les gains de temps jusqu'à Paris sont équivalents à ceux jusqu'à Bordeaux et prolongent ceux permis par la mise en service de la LGV* Sud Europe Atlantique en 2016.

TGV-Est : gare aux oreilles !

© L'Est Républicain - 25.06.2007

Maire de Lesménils et président de la communauté de communes du Froidmont, Noël Guérard pointe du doigt les nuisances sonores du TGV. Malgré quelques mètres de mur antibruit.

Les maires de la communauté de communes du Froidmont sont unanimes. Le TGV-Est véhicule quelques nuisances sonores.

Lesménils, c'est 500 habitants. Une petite commune coincée presque à mi-chemin entre Nancy et Metz, au milieu des champs. Lesménils c'est aussi sa petite église, sa verdure, son calme... Son autoroute A31 et depuis peu son TV-Est ! De quoi ternir sérieusement ce paysage de carte postale et la quiétude des habitants.

Bernard et Andrée Hauptert vivent dans une ferme en bordure du village. Une exploitation agricole tenue par leur fils et traversée par la ligne du TVG qui passe à moins de 300 mètres de la maison. De ce fait, la législation impose un mur antibruit. Une protection obligatoire, mais pas des plus efficaces et loin de se fondre dans le paysage. « C'est moche et quand le train entre derrière le mur et en ressort ça fait encore plus de boucan », explique Bernard. « En plus, le bruit de l'autoroute est décuplé par le mur. »

Quotidiennement, près de 60 TGV font passer leurs voyageurs au bord de Lesménils à une vitesse telle qu'ils n'aperçoivent ni le village, ni les habitants qui grimacent. « Ça dépend des trains », précise Andrée. « Ceux qui s'arrêtent à la gare de Louvigny, on ne les entend pas. Par

contre ceux qui arrivent à toute vitesse, ça fait un sifflement que je ne supporte pas. »

Et Bernard d'ajouter : « Je n'ai jamais vu ma femme aussi nerveuse que depuis l'arrivée du TGV. » Tellement nerveuse même qu'elle envisage de déménager. « Je pensais finir mes jours ici mais là je ne vais pas tenir. » Le bruit, les vibrations, l'obligation de conserver les fenêtres fermées... La note commence à être salée.

Rien à y faire

Assis à la terrasse de son jardin, le maire témoigne de sa propre expérience. « Lorsque vous êtes en train de dîner et qu'un train passe, forcément ça perturbe. Il y a le bruit, les vibrations... » Noël Guérard a aussi recueilli les doléances de ses concitoyens. Tous abondent dans son sens. « Beaucoup viennent me voir en me disant qu'ils ne pensaient pas l'entendre autant. » En fait, tout dépend d'où vient le vent. Seulement quand ce n'est pas l'autoroute, c'est la chansonnette des trains que la brise colporte dans tous les villages du coin. « Que ce soit à Champey, Boursières ou Vittonville, tous les maires m'ont confirmé qu'ils étaient gênés par le bruit. »

Le problème c'est qu'il n'y a pas grand-chose à faire pour contrer ces nuisances sonores. Le terrain étant vallonné, le bruit trouve toujours une colline ou un mur sur lesquels rebondir. « J'ai toujours été pour le progrès et le TGV est un plus pour notre secteur », assure Noël Guérard. « Mais j'aurais aimé qu'on étudie un peu plus les inconvénients. On nous avait dit qu'il y aurait peu de nuisance, ce n'est pas le cas. J'espère simplement qu'on va s'y habituer. » C'est malheureusement la seule solution. Il faut prendre son mal en patience... Ou se boucher les oreilles près de 60 fois par jour !

Julien HIPPOCRATE



Les marchandises comme prétexte au besoin d'une Ligne à Grande Vitesse :

En annonçant la fin du mur de camion et le passage de plus de 200 trains de marchandises RFF pense envelopper le cadeau. Qu'en est-il vraiment :

En 2020, malgré le projet, le nombre de camions sur l'autoroute passera de 8500 aujourd'hui à 12500. Le mur de camion sera toujours là si on ne fait pas décroître le transport des marchandises.

Les 21 millions de tonnes de marchandises par an transportées par les trains, annoncés dans le dossier ont été jugés trop optimistes par les experts indépendants (plus 1000% alors que dans le même temps le débat public du Languedoc Roussillon prévoyait une augmentation de 300% des échanges de marchandises avec la péninsule ibérique). Les mêmes experts considèrent que même avec ce tonnage exagéré, le nombre de trains prévus pourrait passer sur les voies existantes avec des aménagements mineurs.

D'autre part, le Grenelle de l'Environnement demande que sur le couloir atlantique on envisage comme cela a été décidé dans le Languedoc Roussillon des trains longs de 1000m pouvant transporter jusqu'à 940 t nettes de marchandises alors que la moyenne des trains prévue dans le dossier est seulement de 358 t chez nous.

Voilà pourquoi nous considérons qu'il ne passera pas 21 millions de tonnes mais plutôt 10 millions (et ce sera déjà bien si on arrive à ce chiffre prévu par le rapport Becker)

Ci dessous vous trouverez la preuve que cela passe facilement sur les voies existantes :

Merkantzien garraioa aitzakia bat gehiago

RFFk pentsatzen du AHTaren linea berria justifikatzeko aski duela dosiera pixka bat apaintzea erranaz 200 treinekin merkantziak garraiatuz autobideko kamioi andana ttipituko dela. Baina, egiazki, zer gertatuko da?

2020. urtean, AHT berria eginez ere, autobideko kamioi-kopurua 8500tik 12500ra iraganen da. Merkantziak munduaren alde batetik bestera erematen segitzen dugun bitartean, kamioi-kopurua ez da ttipituko.

RFFk eginiko dosierean aurreikusten da treinek urtero 21 milioi tona merkantzia garraiatuko dutela, baina aditu independenteeek diote kopuru horiek baikorregiak direla. Gainera, beraien ustez, neurritz kanpoko kopuru horientzat ere, aski litzateke gaur egungo treinbidea egokitzea trein denak pasatu ahal izateko.

Bertzalde, le "Grenelle de l'Environnement"-ek galdegiten du, Languedoc Roussillon-en bezala Atlantikoko ibilbidean ere, treinak 1000 metro luze izatea 940 tona garbi garraiatu ahal izateko. Baina dosierean aurreikusten denez, treinek batzbeste 358 tona garraiatuko dute.

Hortakoz, iduritzen zaigu ez direla 21 milioi tona garraiatuko baizik gehienez ere 10 milioi.

Beherean den taulan argi eta garbi ikusten da gaur egungo treinbideak garraio hori soportatzen ahal duela.

VOILA POURQUOI, MASSIVEMENT NOUS DEVONS DIRE NON A LA LGV SUR AHETZE ET AU PAYS BASQUE !

Trafic actuel sur la ligne existante (capacité 264 trains):

22 trains de fret.
15 TER
16 TGV et corail.
53 trains au total

Le projet RFF : Sur la ligne existante, en plus de la ligne nouvelle (8 TGV et 155 fret) il prévoit en 2020:

49 trains de fret.
50 TER (+340%).
20 TGV.
119 trains au total

Nos propositions : (fret +500% et trains de 800t augmentation des TER de 100%):

41 trains de fret.
30 TER.
18 TGV.
89 trains au total

HORTAKOZ, AHTrik EZ! EZ AHETZEN EZ NIHUN!

Bilan des deux défis :

- Premier défi :

Comme nous l'avons écrit précédemment, lors de la manifestation du 23 janvier 2010 à Hendaye, les Ahetzar ont répondu présents et montré leur solidarité et unité avec les autres villages du Pays Basque.

- Deuxième défi :

En ce qui concerne la pétition, seulement moins d'une centaine d'Ahetzar l'ont signé. Or, il est important que chaque membre de la famille signe cette pétition. Elle est ouverte à tous(tes) y compris ceux qui ne sont pas majeurs ou qui ne sont pas inscrits sur les listes électorales. Elle concerne l'ensemble des citoyens du village.

Vous pourrez y contribuer :

- par internet : <http://www.voiesnouvellestgv.webou.net/acceuil.htm> (n'oubliez pas de préciser le village)

- en remplissant la pétition ci jointe et en le retournant à l'adresse suivantes :

Ahetzeko Herritarren Hitza,
« Bizkiak » Etxea
31, Agerreko bidea,
64210 AHETZE

Référendum du 14 Mars :

Il faudra des volontaires pour organiser dans de bonnes conditions cette consultation.

Vous aussi, vous pouvez aider cet exercice démocratique en envoyant un mail à :

ahetzekoherritarrenhitza@gmail.com

La plateforme citoyenne a besoin de votre aide, de vos idées et de votre participation. Nous sommes tous les uns et les autres occupé(e)s par nos différentes activités et nous pensons ne pas avoir le temps nécessaire pour y contribuer. Cependant, les rivières font les océans et si chacun (es) de nous apportons une simple goutte d'eau à cet effort, nous réussirons à faire avancer nos idées.

Alors, n'hésitez pas, rejoignez nous en complétant le bulletin d'adhésion que vous trouverez dans le journal d'information « Ahetzen ».

PLATEFORME CITOYENNE « AHETZEKO HERRITARREN HITZA »

Bulletin d'adhésion à l'association Elkarteko partaidea izaiteko orria

NOM I DEITURA :

Prénom I Izena :

Adresse I Helbidea:

Commune I Herria:

Tel. :

E-mail :

La cotisation est fixée à 10 euros (5 euros pour les étudiants et les personnes en recherche d'emploi). Les statuts de l'association pourront vous être fournis à votre demande.



Ahetzen

Ahetzeko herritarren hitza
Plateforme Citoyenne